

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów. Zespół

ZBIÓR RĘKOPISÓW I ARCHIWUM PAWLIKOWSKICH

ZESPÓŁ (FOND) 76.

CZEŚĆ II. ARCHWIUM PAWLIKOWSKICH

115. Wojciech Dzieduszycki: Listy do Mieczysława Pawlikowskiego oraz rękopis „Król namiotów”. 1829-1877. Sztuk 5.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

ЛЬВІВСЬКА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА ім.
В. СТЕФАНИКА НАН УКРАЇНИ

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

ФОНД 76 (Лавр.)

ОПИС II

ОД. ЗБ. 111-130



11-15/11

Dziękuję ci Wojciech
3 X listy - rękopis
i 2 korespondencje.

Листи до Павлівського
Степана.

1829, 1870, 1877
Толочиська та ін.

5 л., 8 ар.
с. нол.

Документ: рукопис „Кроль амітудів“

6 ар.

Olsonica H. dyominica

Wochany c. Miorystawie!

1

Żyli miśce racz mi napisac
adresa Gustawa Romera i Władysława Kości-
wodkiego postow sejmowych.

Sciskam Ci serdecznie

Wochujicy Ci miśce

Wyciek Dziękuję Ci





CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Wny J. D. Miejskiemu Radzickowskiemu

in
w

Prakonie

(Poln.)



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



An *Wny J. P. Mieczysław Pawlikowski*

in
w

Ulica Batorego

w Krakowie

(Poin.)

Lasów pełna i miada Łacha ziemia. Licho
 w niej rzeki rybne, i szumia na niej amu,
 te sosny, co się kiedyś w korablu powię,
 iż Bathyk kurostę jej niesie, a baje starey
 prawię o dawnych Bolesława zwycięstwach.
 Wtępnie treody świec, i budy tamy
 pżemicy świadoga o traskach kmiecych go,
 spodary, a zebro wydarte z ^{zwieffkiego} korablu
 Tona goś tarpackich w miecie się pże,
 kuwa i harde slacheiców sbracie. Za pżi,
 stowicem umięj karu w bój ewatem leci
 skrzydlaci bojarsce, a gdy w bój pojies,
 Litwie biada i biada fac'wiercy. Niemiec
 pod Ptowcami już radiać pżed migiem
 polskiego orzda.

Wojna proła - starca, Wady, Tawa Sokołka, z
 Ptorem raniost na Wavel, i tłumny kamien,
 na pży stęj biskupa Stanisława stęj
 tłumnie, a młody Wacimierz na ojcowskim siad
 tronie, i wozobie wsist Bolesława.

Patroci na niego. ¹⁵ - matki wotaty, Jucia pżo.

wozge po nad głowy Shimas. "to pański
 pomazanie pod siarą pod kłosemi kęty. Gdy
 trójc' hedei bode owa kediarsawa, pier-
 chac' hedei wozgi. "

X at król się wniósł do Taszkawie. Cenk se-
 tat do dienek ptonących woty dlinym
 rumieńcem, i ~~zobacz~~ wosa podkoccat, do bwa
 podobny otogrywego. At gdy Bogorya, arcy-
 biskup gnieźniński, księga ewangelji otworzył
 i gdy był mody spiewu świętego sto-
 chaję, powstał, i sta sparty o miłos-
 łobierony, wskazał Pan Młotynski
 dumnie pana narodowi, i skrzyk rado-
 ny wyprzał się ze wosytkich pierci:

X "Witajcie nam niny hospodynie, witajcie
 nam Kazimieru królu!"

X i miłosł u puchwach bopraty, miłosłph.
 we kwi wraję i bliskiego zwycięstwa.

X doś król do komnat się ranknat, i
 wólki księgi roztworzył, i nad księgam
 sudał tytu, tak; i uślachta wreszcie
 pomyślał - że to baba i oseth gładny.

Borkowice rekt na wiecu w Lasnaniu:
 „My się pod tym hasłem wojny niebo”
 ciekamy. Litwin wrośnie w dzień po”
 tego i hodo nam urogat, cienie
 ugarci nami, a Rusin nasco wnet
 spali stłoc.”

X „Kasimiers snac' selaca się boi: „Płaka”
 myi ptaszynę z troni, i woadmy ~~sk~~ nain
 msa — Marwieckiego Gasta.”

X „Jak to polskij' selachy swyora”
 jen, se śmiechem poseta do boju, i
 myłata, se samym śmiechem swyci się.
 Ah w Kasimiersu Polstawów hren
 rakipiada; gjeowska reka buntę powsta
 mit — i huntownikom ~~do~~ pre”
 haoyt — ediwionym. Bri kraj' scaty
 jigr catowali, a on stat pusty do
 cienie murowanych.”

X „Przyjaczy pobjawi się Siwili, i kta”
 mac' próbawali. . . . Ah gdy Kasimiers
 im powiedziat: „Kamiecie!” polskij'
 sawarli; — i z Kallbergu pusty pusty do
 Wilna.”

«Alle eruda'siny otom' shyseli, si ty chca
 a mi toci wystawio' rzespospolity.»

«Przyjm nas tedy Nazimierem, synem Ma.
 wystawony, do i my taka gjesy'sne
 ukochac' adotamy. Pracowac' bedziemy
 dla ciebie, i skarby dla ciebie zbierac'
 bedziemy. Ty' nam tytko przymol, a
 praw' idnych ad ciebie nie zjedamy.»

«Tak mowili rabini, a dziewczka jedna
 izydowska, Esther prawdziwa, o bialem
 tonie, i ocsach sztosconej' saruny, do
 stop' krolowskich a ptacem pada i
~~nie~~ staga go, nie stony jednowyji
 rzeniem.»

«Nazimier's narod' wygnany, do m'io'onej'
 przyit' gjesy'sny, a izybowce kara
 byc' na Hawelu.»

«Do gotyckich kregankach stopali
 oboje, w'rod' cieniu' nocnych. On o
 wielkim kochajecym Bogu mowit, a
 Bogu lackiego narodu; a ona prawila
 o hiszpanistach m'ezarmach izydowskich.»

go narodu, co takse' niegdyś miał
Boga wielkie go.

> < A potem gusta rosine pokazywata
kwiłowi: Dzwane postacie, co się woda
światet' dziwniejszych jawity, i baze
~~swiate~~ swiate wysierane tom ciemności.
Toto cheiata stworzyć, i sywota
tajemne tetro nalic' cheiata, prawigo
o pierwiastku we wsech rzeczach u...
bytym, nie rozumieć i nie rozumia...
nym, którego myśla out' ułog' niemas'
na, ~~o~~ o pierwiastku puzh' enym i dino
czemu, szeptanemu sakł' em.

> < hól wierzył, nie jej' wymowie sw...
nos, jedu jej' roz' wyrenim, i dawat sobie
na sryj' amulety wierac'!

> < Gdy czerpy włościński miaty sto...
temu sboiu g' tony scinao, i pierwej
jeżese, skoro się tytko (cieleny) tlonia
p' tnoy, jechat hól z Łatorką w Łob...
rowskie ustronia, pomiędzy ukochane
kmiotki, siana wawo' odychac', i sboi'

rac' polne hwiatki, lub patroye' ~~maru~~
 jak ptactwo m'kosne gonitwy wiewi' ho..
 narow' kwituj'cej. lify wyprawia. A bo..
 cianowi dat' brod' gniarob' ulepio' Ma Dwiei,
 na hro'lewskim Dachu.

X ~~Boce~~ wrescie' krych' wielki, i strasny
 isis rozlegl' w komnatach hro'lewskich.
 W ramionach hro'la enaleciono' tupa Es..
 terki, a na hro'lewskim osole enaleciono'
 enami~~o~~ czarnej rozpacy. Wzib'li^z
 epiesnie' na mary' zybowy, i w trygli
 ji do cieni, a pachoteta hro'lewskie
 odgania' hro'li. wrony do miejsca
 na kterem' sypano mogily' Esterki.

X ~~W~~ Was' powiriat' hro'lowi, i kich' jego is'
 wchylila, a Dwiei' chlopyskie, garnu'c' is'
 do niego, zastawaly' nie' mny' Takawego,
 ale smutniejszego' piana.

X ~~At~~ wciuz' o' dohru' i xhawieniu' reczy..
 pospolity' myslobc, do Wiskey' wsee' zw..
 dat' biskupy' i pany, i selachy'
 woselky, i karawacy' przymieso' do siebie

ustawy i prawa jakie gdzie były
w krajach różnych rzeczypospolitej,
przełożył księgi owe, i z treści ich
prawo nowe — powszechnie wyciągnął.

X At lokota tego było i solno, i
szersolwie w ojczyźnie. Ekspedycje głu-
biny szły wiatu ku laskiemu mo-
reń, między skrety niemieckie i wiel-
bory i morskie poczwary, a na gaba-
rach sól była, i drewno szwane, i
szkieł, i wina. Do Turcyi i Geta
szedł kupiec na wielbłądach w Persję,
a z Niemiec szedł szmiednik do Wo-
kova, będąc szóstym bratem wyabianu,
i szersolwie barwione szaniny.

X ~~At~~ szedł bratobrody wsiow kochajce-
go szedł naroda, i sztanicy mu
szę wywodzi — milerso, i na wielbłąd
jego szedł.

X Jeden Bogorya, Gniezna arcybiskup,
szedł w imię kościoła cięski greck
królowi wywodzi. Wornacie szedł, w

infule, i z pastorałem w ~~wyprawy~~ lewicy.
 Prawicę poważnie podnosił, a wielkie
sigillum było na prawicy, na pier-
 ścienniu:

X "Książę to dostojnie, Młoci Król Polski,
 iśes ty, Pan tak mój w Chrześcijań-
 stwie, przyjęt do miłości twój cę-
 wyklętego narodu, żydówkę niewierną,
 tutaj i czarownic? Książę to przy-
 stajnie, iśes' waz z nią wyklęto wy,
 wotwał duchy, i iśes' do Santa pa-
 dohny, nie dawaj spaz' eunim przy-
 kon swoich?"

X "Chyżym nigdy w rozdach był, ale
 nad sobą nie wstawiał stać, i umie-
 jęć rozkazy wać, słuchać mi umiał,
 choć jni między pogan'scy rzebli,
 i w słuchaniu sprawiedliwości."

X "A teji, kłój' iarna nie przyotała
 w Tawra, dale' się swięsac', i stało'
 się jencem niewiernej, o król! - Aleś
 czynił, i preb' będziesz czynił pa."

da mi tyścis' kaccerskiego. Na Rusi Dajia
 wrogac' Piotrowej siostry, z Litwy jugienko,
 karirodce zawarto' przymierze, i sylow
 sprownych do twego przyztes' spais'twa.
 Gwiazd do ranow' twego w puscicis',
 narod, ktoremu przyhasaniem z chroescija.
 nami wojowac', narod nikocenny, narod
 ci pienigie zagarnie i siemio, a obcy
 na zagarnitej bezie rob; i wrogien goscin,
 nego narodu. - Dyo' sig szitowat nad zjo
 dami, a oni na wnukow' twych plwio
 hulo.

X Zadani ci psceto Kasimiercu, szawienno da
 narodu pokute. Kewij z Litwy, i najed' pu.
 ganiske jyj' siemie tyścisiami wazystko ra.
 stepiami; szure ruskie cirkwie; a zylow wy.
 gnaj na putnowe promidzy Tatarsy.

X Kocz teraz jui' nie byt Kasimier
 pwhonym, jedas statw strassonym hwin
 meystace; i besto zylacto sciokejsio
 "szawienno, szbeckt pewnym a gnewnym
 ghem:

~~X~~ Kiprandai kuzie, si tobie dajz w koi-
 cie, do woli stuzyc' Chrystusowi? I mnie
 tedy przed' do woli ~~mu~~ ^{mu} stuzyc' (na
~~zawsze~~ ^{zawsze}) i panstwo jego stawiac' mi-
 sci, aby w dzien ~~na~~ suda nie powiedzial
 Polce: oto glosny bylem, a ~~nie~~ ^{nie} na-
 hamitac'; oto bylem spragniony, a
~~nie~~ ^{nie} napoitac'; oto bylem nag, a
~~nie~~ ^{nie} nie przyodzian ^{nie} !...

~~X~~ "I nie hajt' na sztyt mądrym, na
 wzg' stencow. Bo stencow jest wiele,
 i mada'so' im do czasu wyataresy. -
 Ale mydmy nieliczni, i trzeba nam
 prosto do zycia miłości, aby si z nami
 inne ludy rosly w Chrystusie, a nie
 w niewoli."

"A jes'b zyci nas rozkregowac' se-
 chcz, to wiesz biskupie, si ich to
 horki, a mi nasza szewnia."

Wojciech Drieduszycki

(Ciąz dalszy nastąpi)

Potoczyska
dnia 8 Feb 1829.

Wielmożny Mości

Dobrodzieciu

Pod datą 21^o Januara pisatem do Pana list
który postług kurierowi około 30^o doysci Go był
prowinien, ale z Piatkowey Poczty tojezt
6. presentis odbieram list od Pana Fr.
pod datą 28^o Jan. tojezt w Chodzie pisany
w którym mi donosi ze Pan w Wigilie Bozego
Dnia kiedy on pisal to jest w Włochach wyjez
27^o iuxta Madonia do Gallicyi wyjechatec
A natym moym list przysię muiat w 8.
Pani proiego wyjezdzic, niewiem tedy jak
Pan przy swoim wyjezdzic dysponowatec
listami któreby podiego adressesem proiego
wyjezdzic przysię, czy dates komuś
cennie, a żeby takowe listy do Pana Adria
sonane z Poczty odbierał, i do Pana adyntat
na Wiesz pod adressesem swoim, który Pan
wstawia muiatec lub wyli takowe li
sty muiatecowsy Pana Petrus, pozada, do
Płoccy z który sty postane, a w tym razie
byłby docetany moym list do Pana pisany do
Gwozdca z had był zapreconany - Dwa
tem do moicy Lony do Swowa a żeby wpo
lony do swadymata uiz, iciele Pan jak uie
i podierac ualery na Swow przycidrac
bedziem, ale żeby Pana uwisdomita
ze ja 21. Jan. do niego list pisatem do W.
Dnia w interesie o którym nizey, ale nin
ten moym list doydzie, który dojdzie idzie
na Poczty dniecyara, a potrzebuie o im
nim do Swowa doydzie to mata nadziem
reby i Pan gzygi narzet na Swow iebat
tak stago we Swowie zabawid, żeby moic
Lona mata was uprudzi Pana o tym mo
im listie do Madonia pisany, ze tedy uie
wim z Swoch muiatec, które Pan twa

posiadać i w których Dobrach mieszkać
a nie są. Bardzo niewiem stać się faktory
na bliższy Dobr mieszkać. Stanęła
w której Listy od Bieracie wice będy upo-
trebie pisanie do Jana, a niewiedzą do ja-
kiej stać się List do Jana adresować wypada-
ją. Mimo tego że napisano do mojej Tomy
niecały i czyżby się od tego z płoszenia
now z obrotu Jana do wiadomości na jaką
początek do Jana List adresować można
proszę tego przysłać mi namysł napisać do
Drohoiwskiego który mieszka w Polano-
wiczach i o którego List wiadomo miatem
i podiego kopertę w której List do Jana
proszę Go a żeby go albo odesłać umyśl-
nym, albo też na poczcie adresować do
stać się przyległym Dobrom w których Jan
mieszka. Leżąc ten Jan Drohoiw-
ski jest sadawniczym razem z wiadomości
i pisaniami a przez Pana nawet wstąpił
kollegacji, wice mogą bezpiecznie kalke-
lować w ten nowy List dojdzie epe-
wnością do kół Jana i w nagrodę
wym czasie, to tedy z góry na ostatnie
najbardziej. -
Teraz Janu donoszę że upatruję po-
trebie przetania jejimich do Widnia
na ten mój interes niechże arado-
wać, ani na poczcie, ani przez Warł
obrotu wabi naj krótszą drogą, to jest
450 kien. formalnie. W tym do nów-
ny Graniczny razem Dobr Awa
Pomieszczeń, to jest do Czernowozow-
stać się wiotem kwit czyli do wygra-
ny do Karwy A. w. w Widniu a żeby ta
kwiata w kamian karta Arzygnany z

do ręk pana wyptacona była, do pana
 zaś napisaniem prozaki, a żebyś temi
 piernikami, stosownie do tańki i prap.
 i armii którą, mnie narszczytała, chociaż,
 urzędnie, to jest czyli umiarkowaną, stych
 piernikowy dai Antyzygnacyz Panu B. a
 reszte zostawa do Kaptacenia pro po.
 myślnym ukonieczniu interesow ko.
 hici koncem, cakiem Dyspozycyaz tych
 piernikowy Panu zostawitem, oaym na
 idone stronie datem wrednie Panu Fr.
 a na drugę, stronie napisaniem list do
 pana B. takie donowazy mu tytko, ze
 na ręk pana postatam Einn amw.
 piernikowy czyli awygnacyz na piernikowy
 do tego Dyspozycyaz - praptem podziśko.
 watem mu za osuwadzenie mi proz
 pana Fr. ze wis moiego interesow podiost
 te tedy listy, to jest ten do pana do wred
 pewnie, ale iak kalkuliu ze we Boni do.
 pion piernikowy odierdnie i na floncie le.
 zy. Tereli pan do miywea w ktorym
 wis zrazdnicow, nie karzes wacie odzy.
 taci listow na floncie, a co wis tykazy Fr.
 i Pana B. to Ci pewnie odebrai muw.
 li ale co z tego kiedy wiź pro odierdnie
 pana, i kiedy iuz zostaty uewizione
 w Widniu, gdy zamiarst w tam miate
 bydz uzytk, dyspozycyaz ta powroci tu.
 stay.

Gdy tedy pan przychatedo na Wico i mo.
 ze sam niemierz kiedy bezierz miat
 wis, wroci, wicz proznie pana a zeby
 postug swoięgo wymarkowania i
 kalkulacyi postapnt, iak mu wis zdawai
 odnie stę awygnacyz, iereli pan nie

nieprzeko do Midnia porracasz, a tym
samym ta Asygnacya lezata by daremnie
u Jana bez wytkni i bez edyktu cypli
Antygnacyi lub raptacenia cathowi.
tey sammy, Agentowi, to ostatnim razie
iurby nie wypadato iak ^{zobacz} mi plan
te Asygnacya odenta. Ta zas do prowen.
ta perewonogrodkiya, te Asygnacya odenta,
bpm a deblatbym stozone w zamian cote
Asygnacya, niemiade a zas podlug rady
jana raptacenie postaput bym wzglodem
raptacenia niemiady agentowi toicist albo
wzglodem dania mu Antygnacyi albo:
tey wzglodem raptacenia cathowitey sam.
my, wzglodem tego ia cathicem iak kotez w.
kaldem illorci oaczkacie sa jana
prade izdanie, aktore iako narow.
mie prozre - Izo uicinat naturalna
mca iert, ie plan maizy osobe, tegoz
B. i losalnosci oniey sea sepicy dale.
to morei mne zaradzi iak postapic
iala, mu dai antygnacya, i wiskicy
illorci, tadziez wiele mudac sa catho.
wite po pomyslnym u koinzenciem
tego interesu. - Precirnie zas i.
zeli pan przedko us porrocie spocie
wraz do Midnia i zeli ugdrias u tey
Asygnacyi uacy mozesz stozownie
do swoiey dania to mten cras to sa.
agnacya, cheiy uicbie raptaceni do
Dalszey swoiey dyspozyci, ale w tym
ostatnim razie cheiy orygnat od uicbie
p tegoz Agentu do mozei mu, ie po
diesznie jana przyeta odemnie
an wazyma, cypli Asygnacya pniez
zno do jana, a te i ego iuz nie zastata
pmito i ego tymczasem bytko zepewnia
u bednie wyradzodeomy przyuicie, ale
i zeli bednie w iz jann edanai, zely mu

* tego dla mnie przyni...
W. D. C. 1848

Nie pisad bo on jest zabrudzony i kłopotny,
mi interesu wam, to i samo pize domnie
ie bym do pana takze nie pisad iak to
z przyczyną panu wiadomym ze sie wko.
rospadenygo widawai mieszcz, warkaso.
wi. Pana i wrodzonej mojej delikatno
scie w tym ulegam, ale Co. pisze domnie
ie bym ia walcym tym interesie, pisad
z przyczyną do Agenta, a on dotad domnie
J. Stow nie ma pisad i z przyczyną
mnia nawet ze zobowiązai Pana pod
sie tego mojego interesu, i proir jednego
listu którego domnie pisad z przyczyną
pana rekomendujai mi i z a to pod
datą iessie 11. Octobra, to jednego listu
wzajem od niego nie mam, i dotad nawet
ślada sniego nieman ze sie podiot mojego
interesu proir tyłke listow od Fr. i to
w imieniu pana zapewniamy mi ze sie
B. mojego interesu podiot ale dotad od sa.
mego Agenta z wiersz nieman z zapewnio
nim ze sie podiot, iere li zintney usu po
międkawkowy puety co od niego nie widai
Poone pana ze Debramien tego listu do
si i i mi iak tego pan w tym krajie ze
dawnie a przez czasiego beneficium go
mi wyjad to do pana pisai tedy nadebra
puety i do iakiej tui wam mojej listu
adressowai, bo iak w tym ugaritem
nie moze inaczej do pana trafić w
myśli tam sobie tle drogi, re ten list po
tytam pod kapturą Droschewskiego
na Moskiewską Polanowice nie mam
jawną nadzieie ze ta droga Pana listu
ten dojdzie, ale iak bide widziad sta
ya, Portersy, który pan listu odbie
krasze to prosto do niego napisze
Polecam miie takżawey Panu prz.
iazni, roztaię z prawdziwym puzarstwem
i wdzięczności, za odebrane dowdy niezastępy

+

Wielmożny Mosiie

12

Dobrodzień!

Pieroz piore do pisania do pana,
 nayprzed zaczynam od naymocniej-
 szych wyrazem podziękowania za
 dozwiedzenia, taskę ięgie i protok-
 yę, w listach N^o Fr. mnie oswiad-
 zione lubo xai Pan rozkazatye
 mi a rebym w tym interessie do
 niego samego nie pisat tylko do pana.
 Fr. iednak na ten raz ieden przynu-
 szony iestem ten ięgo zakres pre-
 stapić i dla tego rebym wiadomy A-
 gent **D** nie zostat nastawionych przy-
 xyczeniach i a rebym precie w tym
 interessie w iest iak nayprzedney
 remny, w korcy padnego xatobran-
 tustay awygnany, która pan nie
 fatogwia się sam zaczyz powie-
 xyci panu Fr. dla odebrania x Kas-
 by tej nalezytosci która odebrany
 bydlisz nig dysponowat podług
 swoięgo przeborania, to iest xpli
 xobisz tylko xatobranie iakie an-
 ty wyprawy do pomocy xęgo wypta-
 cnia za pomyslonym skonczeniem
 tego interessu lub xpli x danai mu-
 sis bydnie catkowite summe wypta-
 cie, to iato supetnie w resli i roz-
 radzeniu pana oddaic, x tym nawet
 xapemniem ze ięzeli by panu x da-
 wato się ze mimo postaney pwa-
 ty treba by ięzere cor dodai—

To ja mimo cigarkowici razem rokasz
plana mnie przez plana Fr. adriestony
literalnie do petriec pisze na te
razniyura, fofota do Agenta i Japi
ca, do niego privatego listu katalizam
w hicie do plana Fr. co wyjatko pam
tonie kommuitharwai bedzie. nie trn
zniego dluzszym pisaniem pole
caibemnie lubo nie ka staroney u
go przyiazni zostac a naynyszym
upomazaniem

M. W. C. Pana - Dobrodzieca
naynyszym Steg
W. Dzi. Duszyli

Amia 13 Feb 1824

Wielmożny Mości

Dobrodziecu! 13

Otoż mimo tego że już pana kłótkę li.
 znam o kiedy wyjechałes z Madria
 za trudnitem, porzuciwszy iestem
 iestem i tym kłótkę li. pana
 iestem iestem iestem iestem iestem
 domieszcie niem. Ze oto utracone
 dnia dxiętyego z powoty odebratem
 z Madria, proz iestem iestem iestem
 tuż kłótkę do Madria Dobrodziecu
 porzuciwszy iestem iestem iestem
 z. i. Panu. z w kłótkę li. z Alago.
 na Assygnacya do Kłótkę z ma po.
 ninskich w Madriu Kłótkę, te te.
 dy Assygnacya, wyiołem, a kłótkę na
 tym samym kłótkę Kłótkę panu
 Kłótkę to co tu na tej stronie
 jiste, nimam więcej mi dowy
 rzeczenia iak tyłko to co na osta.
 trnia, powte srodowa napisatem
 żeby pan Kłótkę mi nie potęg
 swojej, moznosci wyrażem iestem
 go Ambarasu, w kłótkę li. z Alago
 proz mi spodziewany wyiać
 pana. goz agent iestem iestem iestem
 nie odebrał Kłótkę Kłótkę iestem
 Kłótkę pan iestem iestem iestem
 w kłótkę li. z Alago iestem iestem
 iestem iestem iestem iestem iestem
 iestem iestem iestem iestem iestem
 w kłótkę li. z Alago iestem iestem
 ale tenie agent dotad iednego wies.
 sza domnie nie napisat, ani na.
 wet niedomnie Kłótkę Kłótkę iestem
 srod, ani toz iestem iestem iestem
 co mi z Luova domnie, Kłótkę

którego dnia ta ekspedycja
pro prestanda Relatione była
 wyprawiona sto oim moiwac
 ze iego interesie tak nie pra
 tekowane w tak naszym ob
 sier nożiach robi w emie oba
 we ze on moze zapewnienia
 panu dane zawodzi i z drada
 re mego interesu jest ostrzem
 a on moze całkiem jest stro
 iem interesu mego prawi
 nika - a iessze do tego i druga
day Boze neby była bayka po
 amasa maie troję to comi
 donosono ze słowami re ob
 dwa Agenci to jest B. i C. im
 mieli donosie moiemu pre
 cizonikowi to jest W. ze iego
 interes jest u dobrym stam
 i ze pomysly smu obicuzi sk
 tek w tym samym czasie, kie
 dy ja tym bardziej po odierdie
 pana zostatem, iak prawdzi
 wy cięota ze niemam wale
 bilogo pyten Agent od pa
 na mi kalcosy dotad O. thoro
 damnie nie pivat, i tytko Fr.
 cięcy omie tym czym sie
 od pana moze dowiedzie - Daz
 tedy pan napisac dotego Agent
 o przygadku wrocay tej Asy
 gndy o pewnosci nad grody, tudzież
 creby prawi domnie napisat co ta
 sole tego przyzni i sitosci odaje
 Wd zied uruch

To jest prawdziwe moie pismo i nie ma w nim nic fałszywego. Jeśli ktoś chce dowiedzieć się więcej o tym, proszę o kontakt z moim agentem, ale o tym nie mogę powiedzieć więcej.

Pravica k. Tyminica

2/11 1876 14

odp. 5. 1876.

Pochany Mieczysławie!

Barczy'iem tatko mied.,
piywał, ale bytem barzo rajsty
wyborami, i te to wybory byly
wlasnie powodem tego se mieno.
gtem swad udiatu w wyprawie
Karpachij' taty'nego oddiatu, bo jak
wieś u nas na Rusi byla se
swiętym Juwem walka mi na pre,
lewki. Wystawam się jednak o opis
wywiecki, choc' ra jego jakoś niedocz.

Scis kam ty serdecznie

Twój serdecznie przyjaciel

Wojciech Niedzwiedzki

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.